CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL

Eco-Drive®

目录

1. 产品特长 199
2. 使用前须知 200
3. 表盘及按钮说明 201
4. Eco-Drive（光动能）手表特有的功能 202
   - 充电不足警告功能
   - 快速启动功能
   - 本表因电量不足而停止运作时
   - 过度充电防止功能
5. 充电时间的参考 207
6. 使用注意事项 208
   - 务必请经常为本表充电
7. 充电电池的更换 210
8. 时间及日期的设定 211
   - 设定时间
   - 设定日期
9. 秒表的使用 214
10. 秒表秒针的 0 位调整 216
11. 注意事项 218
12. 规格 224

1. 产品特长

本表是一个使用光动能运作的手表。在手表玻璃下装有一个光动能电池，可将光能转变为电能。本表设有多个实用功能，包括 24 小时时间显示及能以 1 秒为单位进行 60 分钟计时的秒表功能。

2. 使用前须知

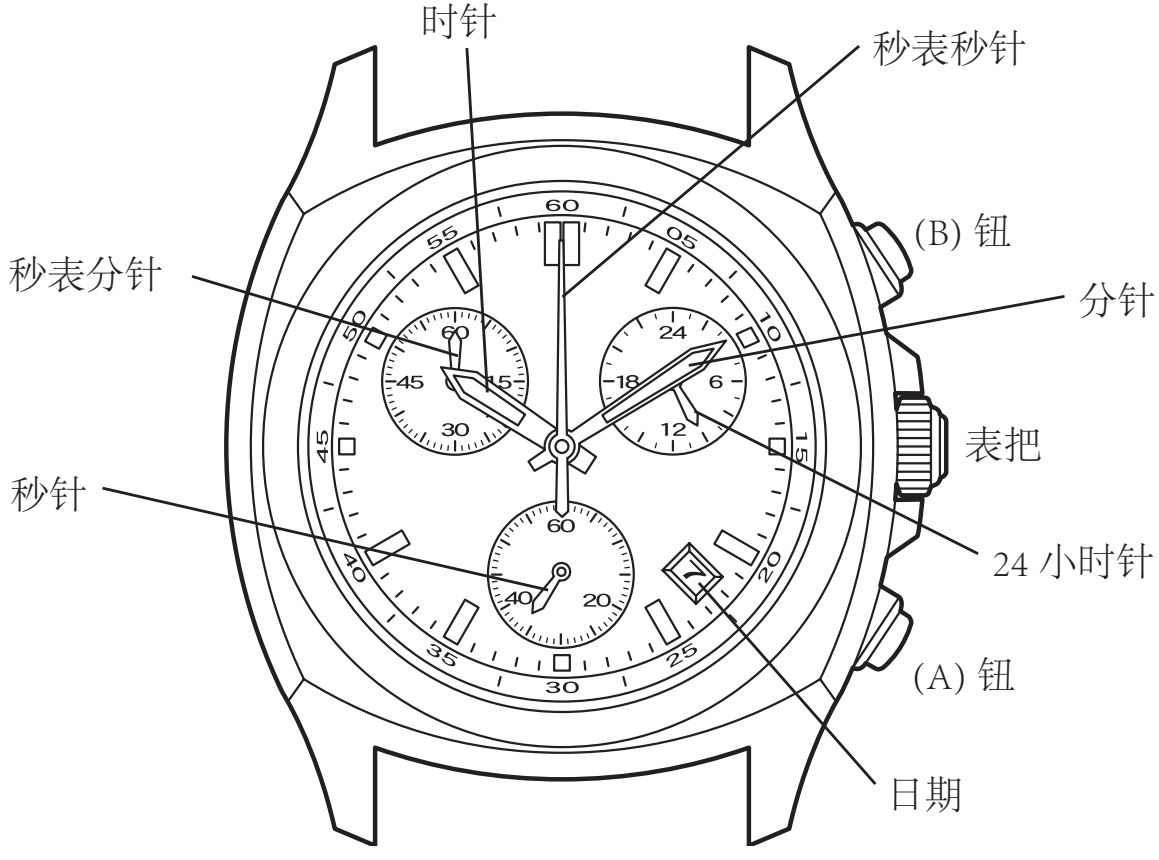
本表是一个使用光动能运作的手表。在使用前必须把本表放置在光线下，将电充足后才可使用。

本表装有一个充电电池储蓄电能。此充电电池不含水银及其他有毒物质，是一个干净的能源电池。电量一旦充满，即使不再次充电，本表最长可持续运作约 5 个月之久。

＜有效使用本表＞

有效使用本表的根本，在于在手表完全停止之前必须为其充电。由于无充电过量的危险（设有过度充电防止功能），本公司建议用户应每日为本表充电。

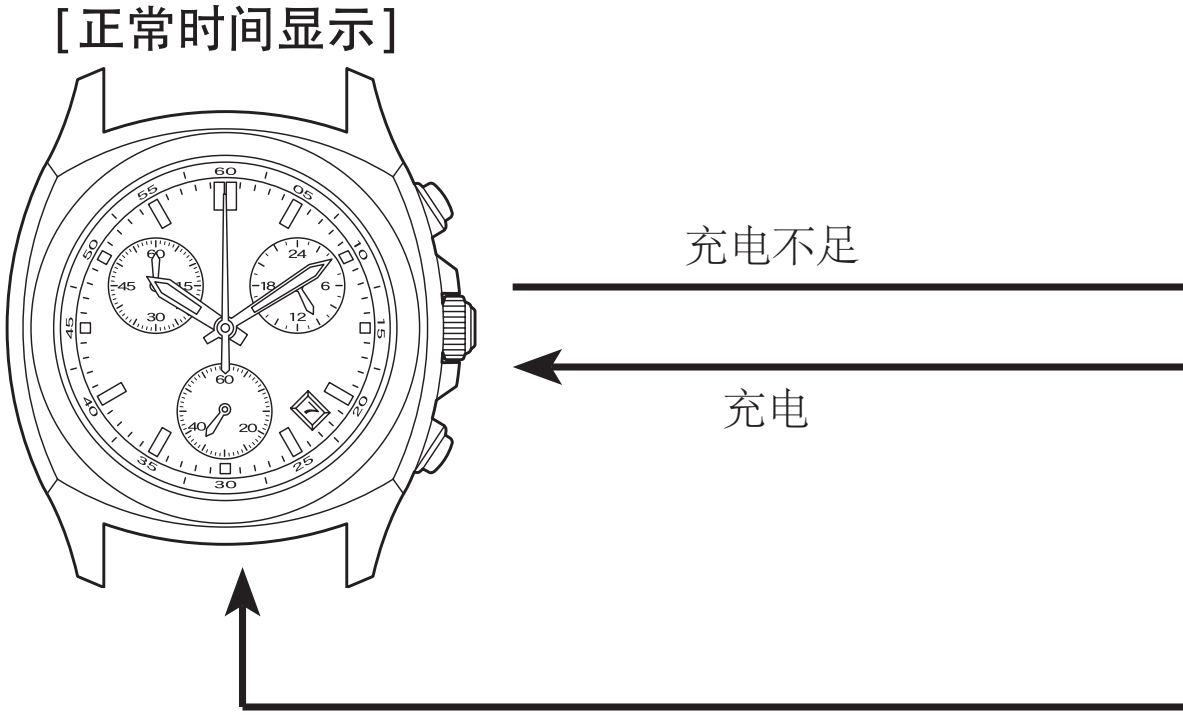
3. 表盘及按钮说明



表盘设计根据手表型号而异。

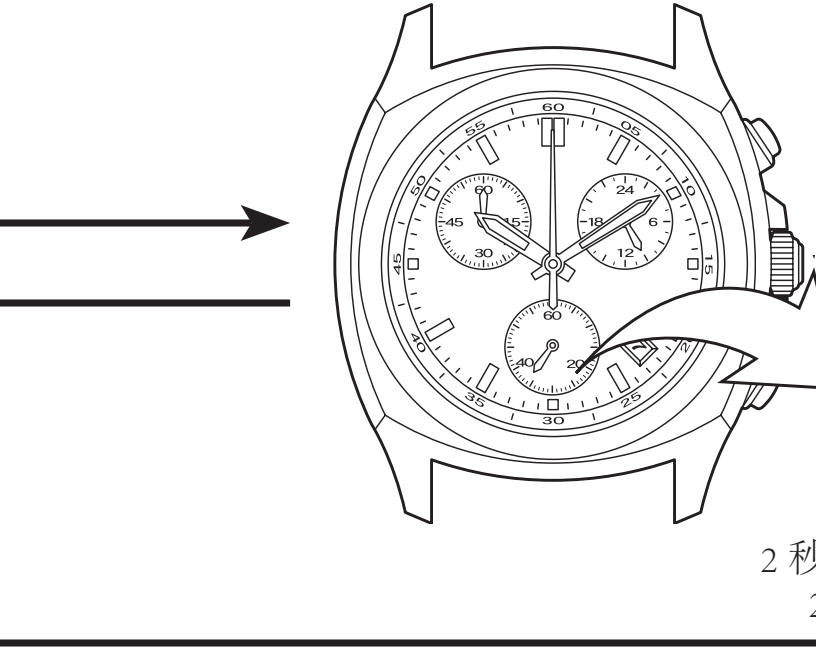
4. Eco-Drive（光动能）手表特有的功能

在手表充电不足时，下述功能便会启动提示用户电量不足。



[充电不足警告功能]

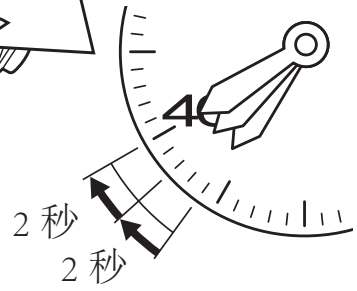
秒针由 1 秒为间隔变为以 2 秒为间隔转动



若不充电，继续使用

[停止]

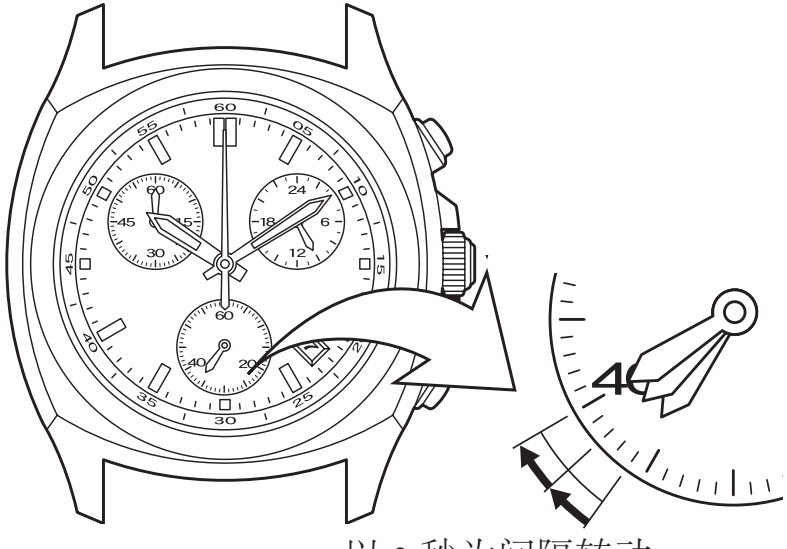
所有指针停止转动



在光线下充电，秒针会恢复以 2 秒为间隔转动。但由于手表之前因电量不足而停止运作，其时间不正确。因此请将电充足直至秒针恢复以 1 秒为间隔转动，并在使用前再重新设定正确时间。

[充电不足警告功能]

当充电电池中的电量由于光动能电池照不到光线而降低时，秒针会由 1 秒为间隔变为以 2 秒为间隔转动（这就是充电不足警告功能）。虽本表仍会继续准确计时，但其会在秒针开始以 2 秒为间隔转动后约 5 日内停止转动。
若发生此现象，请在亮光下为本表充电直至秒针恢复以 1 秒为间隔转动为止。



以 2 秒为间隔转动

注意：
- 在秒表正在测时时，测时会停止及秒表秒针会返回 0 位置。
- 秒表分针会停于任意位置。请按 (A) 钮将其调回 0 位。

[快速启动功能]

本表会在电量全部耗尽时停止转动。此时，若将手表放置在光线（约 500lx）下约 10 秒,表针会开始以 2 秒为间隔转动(开始转动所需时间因手表型号而异)。注意此时若光线被遮蔽，因充电还不充分，手表有可能会再次停止转动。

[本表因电量不足而停止运作时]

在光动能电池因照不到光线导致充电电池电量下降的情况下，手表会因电量不足而停止运作。此时，若将手表放置在光线下，“快速启动功能”会作动。

请为手表充足电量直至其恢复正常时间显示为止（即以 1 秒为间隔转动）。

注意：由于手表之前因电量不足而停止运作，其时间不正确。因此在使用本表前，请重新设定正确时间。

[过度充电防止功能]

充电电池的电量一旦充足，过度充电防止功能便会启动防止充电过度。

5. 充电时间的参考間

以下为表盘持续接受光线照射时大致所需的充电时间。此表格仅供一般参考，不表示精确的充电时间。

环境	照度 (lx)	充电时间（大约）		
		工作一天	电池耗尽后至开始正常工作	电池耗尽后至充足电
室外（晴天）	100,000	3 分钟	16 分钟	11 小时
室外（阴天）	10,000	9 分钟	2 小时	25 小时
荧光灯 (30W) 下 20 厘米	3,000	30 分钟	5 小时	80 小时
室内光线	500	3 小时	30 小时	----

6. 使用注意事项

＜务必请经常为本表充电＞

注意若平日穿着长袖衣服，因衣袖的遮挡无法受到光线的照射，本表容易陷入充电不足的状态。注意即使在不戴手表时，亦请尽可能将其放置在光亮的地方充电以确保手表的正常运作。

[充电注意事项]

因高温会导致本表发生故障，请避免在高温（约 60℃以上）下充电。

例：＊靠近白炽灯、卤素灯等容易产生高温的光源充电。

＊在汽车的仪表板上等容易产生高温的地方充电。

＊在白炽灯下充电时，必须保持 50 厘米以上的距离以免使本表的温度过高。

充电电池的管理

- 切勿将充电电池由手表中擅自取出。
- 在需要取出充电电池时，请将其放置在小童无法接触的地方，以防万一被吞食。
- 充电电池万一被吞食，请立即求医救治。

只可使用指定电池

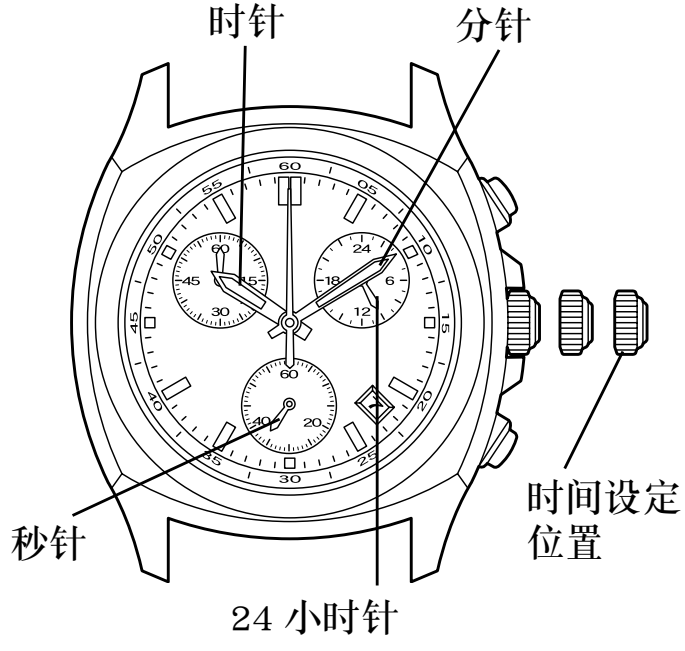
- 除本表指定的充电电池外，不可使用其他电池。
  在结构上，本表无法使用其他充电电池。若安装其他电池，本表不只无法运作，还会导致电池充电过度及充电电池的损坏，进而造成损坏手表的事故及伤人的危险。
- 注意在更换充电电池时，必须使用指定的充电电池。

7. 充电电池的更换

因本表的充电电池可重复充电使用，其与普通银电池不同，无需定期更换。

8. 时间及日期的设定

若表把设有螺丝，请向左扭松表把后，再进行设定操作。设定完毕后，请将表把按回原位并将螺丝向右扭紧。



[设定时间]

1. 将表把拉出到时间设定位置。
2. 转动表把设定时间。
   - 24 小时针与时针联动。在设定时间时，注意时间的上午及下午是否正确。
3. 根据电话报时或其他报时服务的时间信号，将表把按回原位。

[准确设定时间的技巧]

将秒针停止在 0 秒的位置上后，比正确时间提前将分针调快 4 — 5 分钟，然后再将其调回到正确时间的位置上。如此，当您根据报时信号将表把按回时，手表便会立即开始运转。

[设定日期]

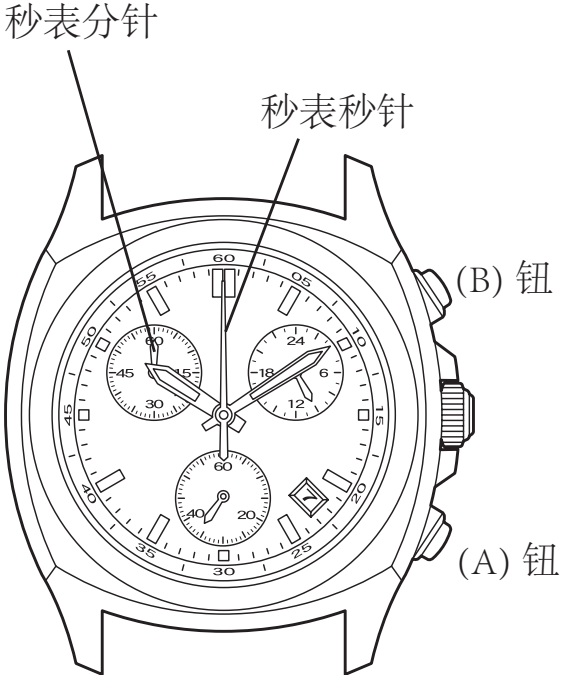
1. 将表把拉出到日期设定位置。
2. 向右转动表把设定日期。
   - 若向左转动表把，表把会自由转动，日期不会有变动。
   - 若在手表时间下午9 点至上午1 点之间设定日期，下一天的日期会无法变更。若发生此现象，请将手表时间暂时调到上述时间带以外的时间，然后再设定日期。

- 本表的日历每月有 31天，因此凡遇只有 30天的月份及 2月，您需重新调整日历。
- 日期会在上午 12:00时变更。

3. 日期设定完毕后，请将表把按回原位。

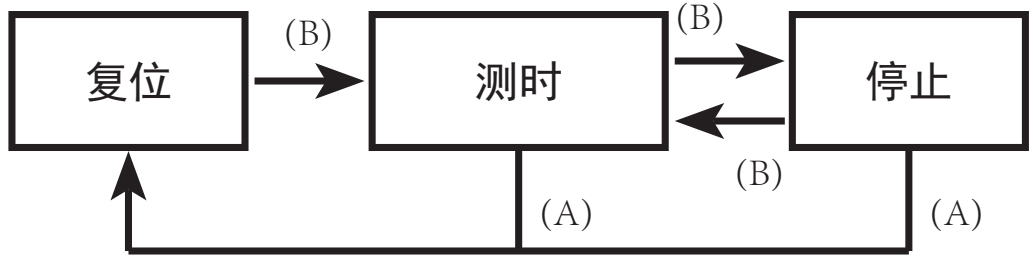
9. 秒表的使用

计时器的秒针通常停止在 12 时位置。 计时器可以 1 秒为单位计时长达 60 分钟。当秒表的时间超过 60 分钟，秒表指针会自动返回 12:00 位置。



[秒表测时]

1. 按 (B) 钮开始测时。
 · 按 (B) 钮可重复开始及停止秒表测时。
2. 按 (A) 钮使秒表复位至 0。



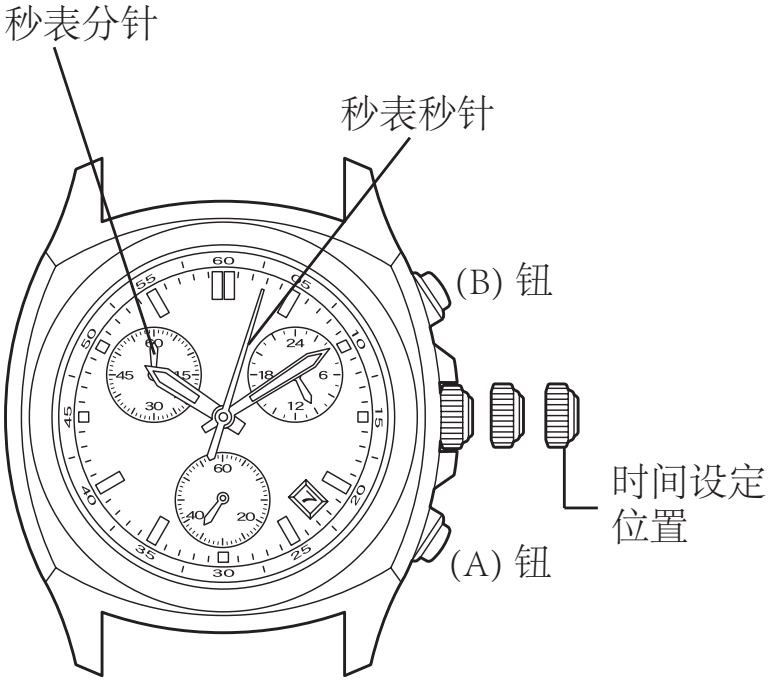
注意：・在秒表测时时，不可让本表受到强烈的撞击。在秒表测时或经过 60 分钟后测时自动停止时，若受到强烈撞击，秒表分针会偏离正常位置。若发生此现象，按 (A) 钮将指针返回 12:00 位置，然后再使用秒表。

10. 秒表秒针的 0 位调整

在秒表复位时，若秒表秒针无法返回 0 秒位置或因受到强烈撞击偏离位置，请进行下述操作将秒表秒针调回 0 位。

- 若表把设有螺丝，请先将其扭松后，再进行设定操作。
- 在充电不足警告功能作动时（即因电量不足秒针以 2 秒为间隔转动时），0 位的调整操作无法进行。在进行 0 位调整前，必须先将电量充足并确认秒针以 1 秒为间隔转动。

[秒表秒针的 0 位调整操作]



1. 将表把拉出到时间设定位置。
2. 1) 按住 (B) 钮 3 秒以上后松开，手表便会进入秒表秒数 0 位调整模式。
   2) 按 (B) 钮使秒表秒针返回 0 位（12 点位置）。
   · 每按一次 (B) 钮，秒针可向前 (顺时针) 移动 1 秒。
   · 持续按住 (B) 钮可快速转动秒表秒针。
3. 将秒表秒针调至 0 位后，重新设定时间并将表把按回原位。
4. 按 (A) 钮检查秒表分针是否已返回 0 位。

11. 注意事项

警告：防水能力

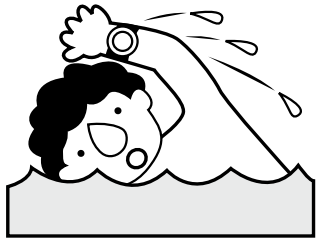
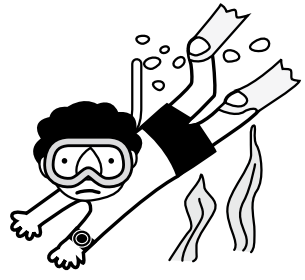
防水手表有多种类型，如下表所示。

“bar”大约等于 1 个大气压。

* WATER RESIST（ANT）xx bar 亦会以 W.R. xx bar 表示。

指示		规格	 轻微沾水 （洗脸、雨水、溅湿等）
字盘	表壳（底盖）		
WATER RESIST (防水能力) 或无指示	WATER RESIST (ANT)	防水能力达 3 个大气压	可
WR 50 或 WATER RESIST 50	WATER RESIST (ANT) 5 bar 或 WATER RESIST（ANT）	防水能力达 5 个大气压	可
WR 100/200 或 WATER RESIST 100/200	WATER RESIST（ANT）10bar/20 bar 或 WATER RESIST（ANT）	防水能力达 10 个大气压 防水能力达 20 个大气压	可

为了保证手表在设计指标内使用，请先查对手表盘和表壳上标记的防水等级并参考下表。

	用途举例			
	 中等程度沾水（冲凉、厨房家务、游泳等）	 水上运动（赤身潜水）	 戴水下呼吸器潜水（戴氧气瓶）	 会使表钮或表把弄湿时的做法
	不可	不可	不可	不可
	可	不可	不可	不可
	可	可	不可	不可

- 日常使用防水能力（至 3 个大气压）：这类表可抵抗轻微沾水。比如戴着手表洗脸都没问题。不过，它不是设计来供浸入水中使用。
- 日常使用加强防水能力（至 5 个大气压）：这类表可抵抗中等程度的沾水。比如戴着手表游泳都没问题。不过，它不是设计来供赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水能力（至 10/20 个大气压）：这类表赤身潜水时可以使用，但不能在戴着水下呼吸器或用氦气的浸透式潜水时使用。

注意

- 使用手表时表钮必须按入（原位）。若手表的表把设有螺丝,请扭紧表把上的螺丝。
- 手湿或表湿时都不宜操作表钮或上弦处（表把）。不然，很容易让水渗入表内而影响防水功能。
- 曾在海水中用过手表，要用清水冲洗后用干布擦干。
- 如果有水进入表内或表蒙内层有雾气整天不散的话，须要立即将表送到表店或西铁城维修服务中心修理。如果任由水气留在表内不管，会使机件腐蚀。
- 如果有海水进入表内，则宜将手表用表盒或塑料袋包好立即送去修理。不然，表内的压力会逐渐增大，可能使一些零件脱落（表蒙、表钮、按钮等）。

注意：时刻保持手表清洁

- 在表壳和表钮之间若积有灰尘和污垢会使表钮难于拔出。宜时常把表钮在正常位置中转一转、让积结的灰尘和污垢松散，再用刷子刷干净。
- 表壳底盖或表带的缝隙中最易积聚灰尘和污垢。积聚的灰尘和污垢容易造成腐蚀作用及弄脏衣服。宜时常清理手表。

清理手表

- 用软布擦除表壳和表蒙上的灰尘、汗渍和水分。
- 用干的软布擦除皮革表带上的灰尘、汗渍和水分。
- 金属、塑料、或橡皮表带可用肥皂和水洗刷。用软刷刷除金属表带缝隙中的灰尘和污垢。如果手表不是防水的，应送到表店清理。

注意：要避免使用一些溶剂（如油漆稀释剂、汽油等来清洁手表），因这些溶剂很容易损伤饰面。

注意：使用环境

- 要依使用手册中规定的使用温度范围使用手表。
  如在超出使用手册中规定的温度范围中使用手表，会容易使手表功能退化，甚至使手表停顿。
- 勿在高温环境，例如蒸气浴室中使用手表。
  因在高温环境中使用手表易引起皮肤烫伤。
- 勿将手表置于高温环境下，例如汽车的工具箱或仪表板上面。不然，手表很容易老化，比如会使塑料零件变形等。
- 勿将手表置于磁铁附近。
  如果把手表靠近磁性保健用品，如磁性项练或电冰箱的磁性门闩，手套的磁性扣，或手机的听筒旁放置，都会使手表计时不准。如遇此情况，应把手表搬离磁铁放置重新校正时间。

- 勿把手表放在会产生静电家电附近。
  如果把手表放在强静电电场环境中，例如在电视荧光屏辐射出来的静电场中，则易使手表计时失准。
- 勿让手表受到强烈振动，例如掉在坚硬的地板上等。
- 避免在可能有化学或腐蚀性气体弥漫的环境中使用手表。
  如果手表接触到化学溶剂，如油漆稀释剂和汽油或含有这类溶剂的物质等，就会引起变色、熔化、碎裂等情况。如果手表接触到温度计内的水银，则表壳、表带或其他零件都会变色。

定期检查

为了使您的手表能够安全而长期地使用，手表应每 2-3 年检查一次。
为了保持手表的防水性能，表壳胶圈需要定期更换。其它部件也应定期检查，如果需要则应更换。
在更换部件时，请使用西铁城纯正部件。

12. 规格

1. **型号：** H50*
2. **品名：**指针光动能手表
3. **精确度：**每月在 ±15 秒以内（在常温＋ 5℃至＋ 35℃间使用时）
4. **石英振动子：** 32,768 Hz
5. **工作温度范围：** — 10℃至＋ 60℃
6. **显示功能：**
    - 时间： 24 小时、时、分、秒
    - 日历：日期（设有迅速校正功能）
7. **其他功能：**
    - 光动能功能
    - 秒表功能（能以 1 秒为单位进行 60 分的测时及显示）
    - 充电不足警告功能
    - 过度充电防止功能
    - 快速启动功能

8. 连续运作时间：

- 从电量充足至手表运作停止：约 5 个月
  （连续运作时间会因秒表的使用频度等因素而不同）
- 从秒针开始以 2 秒为间隔转动至手表运作停止：约 5 天

9. 电池：充电电池

* 规格若有更改恕不另行通知。

Model No.AT0＊・AT2＊・
FA2＊・FB1＊

Cal.H50＊

CTZ-B8076⑭